

DOCUMENTOS DE TRABAJO U.C.M. Biblioteca Histórica; 2011/05

**El Archivo Personal de Tomás Navarro Tomás en la
Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid**

Ángeles del Álamo

Resumen:

Descripción, cuadro de clasificación e inventario del Archivo Personal de Tomás Navarro Tomás, que se encuentra en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid. Para realizar la descripción se ha seguido la Norma Internacional de Descripción Archivística ISAD(G).

Palabras clave:

Tomás Navarro Tomás, Archivos personales. ISAD(G)

ARCHIVO PERSONAL DE TOMÁS NAVARRO TOMÁS
Descripción provisional

1. Área de Identificación

- 1.1. **Código de referencia:** BH MSS 302, 303 y 304.
- 1.2. **Título:** Archivo Personal de Tomás Navarro Tomás.
- 1.3. **Fechas:** 1908-1936.
- 1.4. **Nivel de descripción:** Fondo.
- 1.5. **Volumen y soporte:** 3 unidades de instalación: cajas de cartón que contienen 37 carpetillas. Medida: 18 cm. lineales.

2. Área de contexto

2.1. **Nombre del productor:** Tomás Navarro Tomás.

2.2. **Reseña biográfica:** Tomás Navarro Tomás nació en La Roda (Albacete) el 12 de Abril de 1884 y llevó a cabo sus estudios primarios en su pueblo natal, así como los primeros cursos de bachillerato. En 1902 se matricula en la Universidad de Valencia en la titulación de Filología Románica y termina la carrera en la Universidad Central de Madrid en 1906. Se inicia en la investigación filológica revisando documentos antiguos y archivos de la mano de Ramón Menéndez Pidal. Bajo su dirección realiza el trabajo de licenciatura y comienza su tesis doctoral sobre la versión aragonesa del *Libro de los Emperadores de Oriente* de Fray Juan Fernández de Heredia. Fue becado por la Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas y realizó un estudio sobre las variedades dialectales del Alto Aragón publicado en 1908 en las *Memorias de la Junta*. Durante esta etapa comienza su tarea de editor de textos clásicos en la colección *La Lectura*, hoy Clásicos Castellanos de Espasa Calpe.

En 1909 ingresa en el Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos. En enero de 1910 toma posesión de su plaza en Ávila y poco después en el Archivo Histórico Nacional.

Se casó con Dolores Guirao, a quien había conocido durante sus años de estudiante. Su primera hija, Joaquina, nació en 1916 y dos años más tarde, Paquita. La familia vivía en la colonia del Viso en Madrid.

En 1910 se crea el Centro de Estudios Históricos, institución dependiente de la Junta de Ampliación de Estudios y, en 1911, comienza su trabajo de campo con las expediciones lingüísticas por España, que constituirían los inicios del *Atlas lingüístico de la Península*. En 1912 y 1913 consigue una beca de la Junta y recorre los laboratorios de fonética experimental de París, Hamburgo, Leipzig, Montpellier y Zurich. A su regreso a España, en 1914, Menéndez Pidal le nombra profesor y bibliotecario del Centro de Estudios Históricos donde permaneció hasta 1936. Compatibiliza su puesto con el del Archivo Histórico Nacional, las labores de Director del Laboratorio de Fonética Experimental, que fundó después de su viaje por Europa, y la gestión de la *Revista de Filología Española* que nació ese mismo

año y se convirtió en el vehículo clave de la investigación lingüística y literaria española. Durante esta etapa realizó algunas innovaciones como la creación del *Archivo de la Palabra* junto a Eduardo Martínez Torner, en el que recogió las voces de los escritores y pensadores más destacados de su época: Azorín, Ramón Menéndez Pidal, Pío Baroja, Miguel de Unamuno, Santiago Ramón y Cajal, Ramón del Valle-Inclán, etc.

Entre 1925 y 1930 recorre varias universidades americanas como profesor invitado. En la Universidad de Puerto Rico crea el Departamento de Estudios Hispánicos y extenderá sus investigaciones filológicas a la República Dominicana y Venezuela. En 1930 fue nombrado profesor de Fonética en la Universidad de Madrid. En 1931 dio comienzo a los trabajos del *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (ALPI). En 1934 fue nombrado Académico de la Real Academia de la Lengua. Leyó el discurso titulado “El acento castellano” el 19 de mayo de 1935. También ese año acudió como profesor invitado al Institut d’Études Hispaniques de París. Durante los años de la Guerra Civil española fue nombrado director de la Biblioteca Nacional y vicepresidente de la Junta de Patrimonio Artístico, y sus labores para proteger el patrimonio fueron de importancia vital. Inmediatamente se trasladó a Valencia y Barcelona hasta que, en 1939, parte a Francia con un grupo de intelectuales entre los que se encontraba Antonio Machado. Ese mismo año se traslada a Estados Unidos y comienza su etapa de profesor de filología en la Universidad de Columbia en Nueva York. Dirigió la *Revista Hispánica Moderna* en esta universidad desde 1939 hasta su jubilación. También impartió cursos en la Universidad de Puerto Rico, Stanford University, Middlebury College, Florida State University y Duke University. En Estados Unidos residió hasta el año de su jubilación en 1957. Este año abandonó Nueva York y se trasladó a Northampton (Massachusetts) donde murió el 16 de septiembre de 1979 a los 95 años.

2.3. Historia archivística: Sin datos.

2.4. Forma de ingreso: Sin datos.

3. Área de contenido y estructura

3.1. Alcance y contenido: Es un archivo interesante para el estudio de esta figura de capital importancia en la filología hispánica. Contiene un conjunto de notas

manuscritas autógrafas sobre su labor investigadora en el campo de la lingüística, concretamente en la aplicación de la fonética al estudio del ritmo y la entonación del español. Recoge también notas diversas generadas en el ejercicio de sus diversas actividades profesionales así como el discurso de entrada en la Real Academia Española. Por otra parte, incluye documentación personal y familiar: plano de su vivienda, trabajos escolares manuscritos de su hija Joaquina Navarro Guirao sobre Sigüenza y Segovia, un bloc de dibujo firmado INO, mapas y una serie de fotografías de la República Dominicana.

3.2. Valoración, Selección y Eliminación: Toda la documentación ha sido inventariada y conservada por tratarse de un archivo histórico.

3.3. Nuevos ingresos: No se tiene previsto ningún ingreso.

3.4. Organización: El fondo se ha organizado en dos secciones: documentación profesional y documentación personal. Estas se dividen a su vez en series y subseries. Su documentación profesional comprende documentos generados en las diferentes actividades desempeñadas: Junta para la Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (de la que depende el Centro de Estudios Históricos), Archivos y bibliotecas y Real Academia Española. Se ha organizado cronológicamente en la medida de lo posible dado que a lo largo de su carrera compatibiliza varias actividades profesionales. La correspondencia referida a su actividad profesional ha sido incluida en esta sección. La documentación personal abarca un pequeño conjunto de documentos personales organizados en dos series. Ver cuadro de clasificación.

4. Área de condiciones de uso y acceso

4.1. Condiciones de acceso: Según normas de acceso de la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla con las excepciones que en su caso puedan determinarse.

4.2. Condiciones de reproducción: No existen restricciones.

4.3. Lengua(s) escritura(s) de la documentación: Textos en español y francés.

4.4. Características físicas y requisitos técnicos: Documentos en papel. Buen estado de conservación.

4.5. Instrumentos de descripción: Inventario. Descripción muy general.

5. Área de materiales relacionados

5.1. **Existencia y localización de los originales:** Se describen originales.

5.2. **Existencia y localización de copias:** Reproducción digital parcial de BH MSS 302 en Biblioteca digital Dioscórides. Reproducción en microfilm BH 063-064.

5.3. **Unidades de descripción relacionadas:** No se han encontrado.

5.4. **Nota de publicaciones:** Tomás Navarro Tomás.

Cantidad de las vocales inacentuadas (1916)

Cantidad de las vocales acentuadas (1917)

Diferencias de duración entre las consonantes españolas (1918)

Manual de pronunciación española (1918)

Lecciones de pronunciación española (1921)

Historia de algunas opiniones sobre la cantidad silábica española (1921)

Metodología de la fonética (1921)

Palabras sin acento (1925)

A primer of Spanish pronunciation (1926)

Compendio de ortología española (1927)

Impresiones sobre el estudio lingüístico de Puerto Rico (1928)

Desdoblamiento de fonemas vocálicos (1939)

Ejercicios fonéticos (1943)

Manual de entonación española (1944)

Estudios de fonología española (1946)

Cuestionario lingüístico hispanoamericano (1943)

El español de Puerto Rico (1948)

Métrica española: reseña histórica y descriptiva (1956)

Guía de pronunciación española (1956)

Documentos lingüísticos del Alto Aragón (1957)

Arte del verso (1959)

Atlas lingüístico de la Península Ibérica (1962)

Repertorio de estrofas españolas (1968)

Studies of Spanish Phonology (1968)

Spanische Aussprachlehre (1970)

Los poetas en sus versos: desde Jorge Manrique a García Lorca (1973)

Capítulos de Geografía lingüística de la Península Ibérica (1975)

-Beardsley, Theodore S. *Tomás Navarro Tomas: a tentative bibliography 1908-1970*. Syracuse. New York: Centro de Estudios Hispánicos, 1971.

-Tomás Navarro Tomas. *Ciudadano TNT*. Ed. Ramón Salaberría. [Toledo]: Servicio de Publicaciones. Consejería de Cultura de Castilla-La Mancha, D.L., 2007.

6. Notas

6.1. Notas: --

7. Área de control de la descripción

7.1. **Nota del archivero:** Realizado por Ángeles del Álamo bajo la supervisión de Mercedes Cabello de la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense.

7.2. **Reglas o Normas:** ISAD(G), Madrid, Ministerio de Cultura, Subdirección de Archivos Estatales, 2000.

7.3. **Fecha de la descripción:** 15 y 16 de Febrero de 2011.

ARCHIVO PERSONAL DE TOMÁS NAVARRO TOMÁS

Cuadro de clasificación provisional

1. Actividad profesional

1. 1. Investigación lingüística	
1. 1. 1. Notas de trabajo personales	
1. 1. 1. 1. Entonación de la frase. Representación de la melodía	1
1. 1. 1. 2. Complementarias	2
1. 1. 1. 3. Dependientes	3
1. 1. 1. 4. Subordinación	4 y 5
1. 1. 1. 5. Enumeración	6
1. 1. 1. 6. Preguntas varias	7
1. 1. 1. 7. Trozos y frases analizadas	8
1. 1. 1. 8. Impresiones sobre el acento	9
1. 1. 1. 9. Idioma español. Herencia y rasgos esenciales	10
1. 1. 1. 10. Fonología	11
1. 1. 1. 11. Sentido del ritmo	12
1. 1. 1. 12. Recuento de vocales	13
1. 1. 1. 13. Silabeo	14
1. 1. 1. 14. Notas diversas	15
1. 1. 2. Notas de otros autores	16 y 17
1. 1. 3. Documentación administrativa	18
1. 3. Archivos y Bibliotecas	
1. 3. 1. Notas de trabajo de archivos	19 y 20
1. 3. 2. Notas de inspección de archivos	21
1. 3. 3. Notas sobre el Patronato de escritores clásicos	22
1. 3. 4. Notas de organización y decreto orgánico del 27 Julio 1930	23
1. 4. Real Academia Española	
1. 4. 1. Discurso de entrada	24
1. 5. Correspondencia	25
1. 6. Documentación complementaria	
1. 6. 1. Folletos impresos y publicaciones	26, 27 y 28

2. Actividad personal

2. 1. Documentos personales y familiares	
2. 1. 1. Trabajos escolares	29 y 30
2. 1. 2. Correspondencia	31
2. 1. 3. Plano de vivienda	32
2. 2. Documentación varia	
2. 2. 1. Dibujos	33
2. 2. 2. Mapas	34
2. 2. 3. Esquema mecánico	35
2. 2. 4. Fotografías	36 y 37

ARCHIVO PERSONAL DE TOMÁS NAVARRO TOMÁS

Inventario

Caja BH MSS 302

Nº 1

Navarro Tomás, Tomás. *Entonación de la frase*. [44] h. 22 x 16 cm [2] pleg.

1 Nota. Manuscrito autógrafo.

Nº 2

Navarro Tomás, Tomás. *Complementarias*. [1], 48 h. 22 x 16 cm. [193-]. Manuscrito autógrafo.

Nº 3

Navarro Tomás, Tomás. *Dependientes*. 8 h., 1 sobre. 22 x 16 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 4

Navarro Tomás, Tomás. *Subordinación*. 13 h. 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo, en parte impreso recortado y pegado.

Nº 5

Navarro Tomás, Tomás. *Subordinación*. 5 h. (en un sobre). 16 x 22 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 6

Navarro Tomás, Tomás. *Enumeración*. 50 h. (en un sobre, rasgado en una esquina). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Navarro Tomás, Tomás. *Enumeración*. [1], 5 h. (en un sobre recortado). 22 x 16 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 7

Navarro Tomás, Tomás. *Preguntas varias*. 37 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 8

Navarro Tomás, Tomás. *Trozos y frases analizadas*. [1] 18 h. (en un sobre recortado) 16 x 22 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 9

Navarro Tomás, Tomás. *Impresiones sobre el acento*. 36 h. 22 x 16 cm.[1] en bl. Manuscrito autógrafo.

Nº 10

Navarro Tomás, Tomás. *El idioma, herencia* 25 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 11

Navarro Tomás, Tomás. *Fonología*. 48 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 12

Navarro Tomás, Tomás. *Sentido del ritmo*. 15 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Mecanografiado.

Nº 13

Navarro Tomás, Tomás. *Recuento de vocales*. 5 h. (en un sobre). 16 x 22 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 14

Navarro Tomás, Tomás. *Silabeo*. 3 h. 16 x 22 cm. y 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo y mecanografiado.

Nº 15

Navarro Tomás, Tomás. [Anotaciones]. 3 h. 16, 5 x 11,5. Manuscrito autógrafo.

Nota manuscrita (transportes de Santander). 1 h.

Sobre dirigido a Tomás Navarro Tomás por R. Martínez.

Navarro Tomás, Tomás. [Nota]. 1 h. 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 16

Navarro Tomás, Tomás. [Notas]. 6 h. (en un sobre). 13 x 11 cm. Manuscrito.

Nº 17

Navarro Tomás, Tomás. [Notas]. 4 h. 10' 5 x 18' 5 cm. Manuscrito autógrafo.

Caja BH MSS 303

Nº 18

Navarro Tomás, Tomás. [Nota]. 1 h. (en un sobre) 22 x 14 cm. Manuscrito autógrafo.

[Copia mecanografiada de recibo de la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas]. 1 h. 22 x 33 cm. Copia mecanografiada.

[Recibos del Comptoir National d'Escompte de Paris]. 9 h.

Nº 19

Navarro Tomás, Tomás. [Notas diversas]. 12 h. 16 x 22 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 20

Navarro Tomás, Tomás. 19 Papeletas. 20 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 21

Navarro Tomás, Tomás. Notas de Inspección. 14 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 22

Navarro Tomás, Tomás. Patronato de escritores clásicos. 11 h. (en un sobre). 14 x 11 cm. Manuscrito autógrafo.

Nº 23

Decreto orgánico del Cuerpo de Archivos [y otros asuntos relacionados con los archivos y las bibliotecas]. 14 16 x 22 cm. Hojas mecanografiadas.

Gaceta de Madrid. Año CCLXIX, tomo III, nº 208. 27 de julio de 1930.

Nº 24

Navarro Tomás, Tomás. *El acento castellano*. Discurso de ingreso en la Academia de la Lengua Española. [1], 78 h. [i.e. 70], 22 x 16 cm. Ca. 1935. Manuscrito autógrafo.

Navarro Tomás, Tomás. *El acento castellano*. Discurso de ingreso en la Academia de la Lengua Española. 54, 9 h. Ca. 1935. 22 x 16 cm. Copia mecanografiada, firmada por el autor.

Nº 25

Navarro Tomás, Tomás. (Correspondencia). 6 h. Manuscrito autógrafo y mecanografiado. Incluye correspondencia con Manuel de Cossío, Emilio Alarcos, etc.

Caja BH MSS 304

Nº 26

11 folletos impresos de temas diversos.

Nº 27

Jaberg, K. y Jud, J. *Atlas linguistique et ethnographique de l'Italie et de la Suisse Méridionale* : [Información sobre la suscripción]. 3 h., [2] h. de map. pleg. 29 x 22 cm. (en un sobre dirigido a Tomás Navarro Tomás).

Nº 28

Weerenbeck, B. H. J. *Comptes de la Ville de Doullens pour l'année 1470...* Paris : Éditions A. Picard, 1932. [2], 77 p., [1] h. de lám. 32 cm.

Nº 29

Navarro Guirao, Joaquina. Sigüenza (trabajo escolar del Instituto-Escuela). 8 h., 10 ilustraciones. 28 x 23 cm. Marzo 1931.

Nº 30

Navarro Guirao, Joaquina. Segovia (trabajo escolar del Instituto-Escuela). 8 h., 9 ilustraciones. 28 x 23 cm. Abril 1931.

Nº 31

Correspondencia. 1 Tarjeta postal familiar. 1936.

Nº 32

Plano de vivienda en la calle Leizarán. 1 h. pleg. 1934.

Nº 33

Cuaderno de dibujo. Dibujos en negro y sanguina. [21] h., [1] en bl. 27 x 21 cm. Y 2 hojas sueltas.

Nº 34

Mapa de la República Dominicana. 1 h. 73 x 52' 5 cm. 1928.

Mapa de la república Dominicana. 1 h. 49 x 31' 5 cm.

Nº 35

Esquema demostrativo de cómo funciona un ingenio azucarero: preparado por el Departamento Técnico de la Vacuum Oil Company, Nueva York. 1 h. pleg. 1926 (en un sobre dirigido a Tomás Navarro Tomás).

Nº 36

17 fotografías en blanco y negro.

1 sobre de la *Revista de las Españas* (rasgado en una esquina).

Nº 37

Sobre con 2 negativos 11,5 x 7 cm. en ByN.